

Art des Fahrzeuges
Schwere Arbeitsmaschine
(Fahrgestell)

Fabrikmarke
MERCEDES-BENZ

Typ
1 6 2 5

ZUGLASSKARTE
Typenschein-Nummer
CH 5540 34

Hersteller DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, Stuttgart-Untertürkheim (D)
 Erkennungsmerkmale "1625" auf Hersteller-Plakette (zus. Buchstabe: S= Sattelschlepper / K= Kipper)
 "617..." vor Fahrgestell-Nr.
 Herstellerplakette rechts, im Einstieg
 Fahrgestellnummer rechts, seitlich am Längsträger, über Vorderachse
 Motorkennzeichen "OM 422 ." links, hinten seitlich am Motorblock (Plakette)
 Hauptimporteur MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, 8952 Schlieren
 Geprüftes Fahrzeug 61703514716026

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6
 Lenkung mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe x)
 Anzahl Gänge x) Achsantrieb auf Hinterräder
 Betriebsbremse Druckluft, 2-Kreis, Innenbacken, auf alle Räder,
 Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR
 Hilfsbremse { Federspeicher, abstufbar, auf Hinterräder, Betriebs-
 und Notlösedruck über Vierkreisschutzventil,
 Feststellbremse mech. Lösevorr. = Spindel an Zylinder
 Dauerbremse Staudruck nicht abstufbar
 2-Kreis-Kontrolle Doppelmanometer + Kontrollampe

Motor
 Marke MERCEDES Typ OM 422
 Bauart V Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 8
 Bohrung 128 Hub 142
 Hubraum 14611 Steuer-PS 74,41
 Leistungs-kW 184 DIN bei U/min 2300
 PS
 Lärm-Stdmd. x) dB/A bei U/min x)
 Schalldämpfer 1 Topf mit Doppelummantelung 1010x290 +
 Abgasprüfung ECE-24 x)
 Entstörung ---

Karosserie Frontlenkerkabine
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten --- Rückspiegel links/rechts
 Untereckel §) Zugvorrichtung nach Wunsch
 Diebstahlsicherung ---
 Anzahl Plätze t 2-6 v 2-3 M h
 Masse §) innen aussen
 Länge 8050 Achsabstand 4800 / ++)
 Breite 2500/2300 Doppelachse v h
 Höhe 2800 Spurweite v h 1765
 Ueberhang s --- Spurweite v h 2010
 v 1360 h
 h 1890 Spurkreis ø l 16800 r 16600
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte vorn hinten total
 Leergewicht 3665 2020 5685 §)
 Nutzlast je nach Aufbau
 Gesamtgewicht 6500 11000 16000
 Fabrikgarantie 10.00 R 20 10.00 R 20 (Varianten *)
 Reifengrösse 16 / 8,0 16 / 8,0 vgl. Bemerkungen
 Ply / bar 6000 10800
 Tragkraft für V max 105 105
 Garantierte Anhängelast gebremst 22000 kg
 Garantierte Anhängelast ungebremst
 Garantiertes Gesamtzuggewicht 38000 kg
 Geprüfte Anhängelast
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 128 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen km/h

Ausrüstung	§)
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	HCR (E)
Standlichter	A (E) in HCR
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s 5 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v s I (E) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s h
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ links kombiniert
Scheibenwischer	2/ Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	HELLA el. 20005 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Schwere Arbeitsmaschine	
Marke und Typ	MERCEDES-BENZ	1625
Typenscheinnummer	CH	554034
Karosserie	je nach Aufbau	
Plätze	total 2 - 6	vorn 2 - 3
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff D
Nutzlast	-	Steuer-PS 74,41
Gesamtgewicht	lt. Waagschein	Hubraum 14611

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

x) Angaben siehe Emissionskarte.

+) Lärzdämpfung : Motorraum mit schalldämmendem Material ausgekleidet. Absorptionsblenden in den Radkastenöffnungen vorn.

↔) Achsabstände : 3200 mm / 3600 mm / 3900 mm / 4500 mm / 4800 mm / 5200 mm. Radstandänderungen dürfen vom Importeur mit Genehmigung des Herstellers ausgeführt werden, von 3200 - 5200 mm alle 100 mm möglich.

*) Reifenvarianten : 11 R 22.5 , V= 6000 kg (7,75) / H= 10800 kg (8,0) , V-max. 105 km/h.
 12 R 22.5 , V= 6500 kg (8,0) / H= 11500 kg (8,0) , V-max. 105 km/h.
 12/80 R 20 , 16 PR, V= 6500 kg (7,75) / H= 11600 kg (7,75), V-max. 105 km/h.
 12/80 R 22.5, 16 PR, V= 6000 kg (7,75) / H= 10900 kg (7,75), V-max. 105 km/h.

§) Masse, Spurbreite, Gewichte, Anzahl Plätze, Ausrüstung, Unterlegekeil sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren. Markierlichter vorn oben an Kabinendach werden ausser Betrieb gesetzt.

Eintrag im Fahrzeugausweis : (nur bei Fz-Breite über 2300 mm)
 122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezeichen erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung Schlieren, 5.1.81.

Eidg. Typenprüfstelle

Schwere
Arbeitsmaschine
(Fahrgestell)

MERCEDES - BENZ

1 6 2 5

CH 5540 34

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 10.11.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Motorkennzeichen / Typ : "OM 422 ." (Typ = "OM 422 III")

Getriebe / Anzahl Gänge : siehe Emissionskarte

Auspuffaustritt nach oben ac)

Schalldämpfer : 1 Topf, 1010 x ϕ 290 mm (doppelt ummantelt)

Lärmdämpfung : - Motorraum mit schalldämmendem Material belegt;
- Absorptionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen
vorn;
- Visco-Lüfter, 8-Blatt, ϕ 570 mm.

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 77,0 dB/A bei 1725 U/min. für ac)

Abgasprüfung : ECE 24 : siehe Emissionskarte
Bacharach : 2,5

Auspuffaustritt nach links 45° mit Nachschalldämpfer ab) ag)

Schalldämpfer : 1 Topf, 1010 x ϕ 290 mm (Nachschalldämpfer 350 x ϕ 150 mm)

Auspuffaustritt nach links 45° ab) adl)

Schalldämpfervariante I : 2 Töpfe, 1060 x ϕ 250 mm (doppelt ummantelt)

Lärmdämpfung : - Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt;
- Absorptionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen vorn;
- Absorptionswanne unter dem Motor und Getriebe, seitlich hochgezogen;
- Visco-Lüfter, 8-Blatt ϕ 570 mm.

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 73,0 dB/A bei 1725 U/min. für ab) ag)
74,0 dB/A bei 1725 U/min. für ab) adl)

Abgasprüfung : ECE 24 : siehe Emissionskarte
Bacharach : 2,5

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 54) Arbeitsmaschine Machine de travail	B Fabrikmarke Marque de fabrication MERCEDES-BENZ	C Typ Type 1 6 2 5	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 5540 34
---	---	--	--

E M I S S I O N S K A R T E (EK)
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹		R Bemerkungen Remarques
OM 422.III	m12, ZF S6-90 + GV 90	4,64	87,5	78,0	1725	ab) bb)
OM 422.III	m12, ZF S6-90 + GV 90	4,20-6,70	x	78,0	1725	ab) bb)
OM 422.III	m 6, ZF S6-90	4,20-6,70	x	78,0	1725	ab) bb)
OM 422.III	m 9, ZF 5S-90 GP	4,20-6,70	x	78,0	1725	ab) bb)
OM 422.III	m17, ZF 5S-90 GP + GV 80/1	4,20-6,70	x	78,0	1725	ab) bb)
OM 422.III	m12, ZF S6-90 + GV 90	4,64	86,0	77,0	1725	ac) bb)
OM 422.III	m12, ZF S6-90 + GV 90	4,20-6,70	x	77,0	1725	ac) bb)
OM 422.III	m 6, ZF S6-90	4,20-6,70	x	77,0	1725	ac) bb)
OM 422.III	m 9, ZF 5S-90 GP	4,20-6,70	x	77,0	1725	ac) bb)
OM 422.III	m17, ZF 5S-90 GP + GV 80/1	4,20-6,70	x	77,0	1725	ac) bb)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de la fumée selon ECE 24 resp. directive CE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

E
Motortyp : OM 422.III
Type du moteur :

	O				P				O		
	k=	bei/à		min ⁻¹	k=	bei/à		min ⁻¹	b=	bei/à	min ⁻¹
Einspritzpumpe	0,33		2300		0,18		1541				
Pompe d'injection	0,19	"	2047	"	0,23	"	1288	"			"
BOSCH	0,15	"	1794	"	0,48	"	1035	"			"
Einspritzpumpe		bei/à		min ⁻¹		bei/à		min ⁻¹	b=	bei/à	min ⁻¹
Pompe à injection		"		"		"		"	b=	"	"
		"		"		"		"	b=	"	"

BACHARACH = 2,5

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 05.01.81. (27.01.81)

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation